

العودة الموجهة أو الرجوع تحت الإشراف النساء اللاتي يرغبن مع شريك حياتهن في حل مشكلة العنف

stichting **W(EN)D** opvang & aanpak huiselijk geweld

070 392 57 74

(كل يوم من أيام العمل بين الساعة 9.00 و17.00 وفي الحالات المتأزمة
يمكنك الاتصال 7 أيام في الأسبوع، 24 ساعة في اليوم).

مؤسسة ويندا هي منظمة تتولى إيواء النساء والرجال في منطقة لاهاي (دينهاج) وزوترمير والمناطق المحيطة بها. تقدم المؤسسة من خلال سنوات طويلة من التجارب والخبرات إمكانيات يسهل الوصول إليها لإيواء النساء وإيواء الرجل والوقاية والمعلومات والاستشارات والمساعدة المتنقلة والسكن المؤقت عند حالات من العنف المنزلي. مؤسسة ويندا معترف بها من قبل القانون العام لتأمين المصاريف الصحية الخاصة ومعتمدة من قبل مؤسسة تنسيق تقييم الجودة في قطاع الرعاية الصحية.

stichting **W(EN)D** opvang & aanpak huiselijk geweld

Postbus 85711
2508 CK Den Haag
tel. 070 310 68 78
fax 070 312 18 95
www.stichtingwende.nl
info@stichtingwende.nl

Deze folder is ook beschikbaar in het Nederlands.
This brochure is also available in English.
Cette brochure est également disponible en français.
Este folleto está disponible en español.
Bu broşürün Türkçesi de bulunmaktadır.

لمن؟

هل أنت عرضة للعنف المنزلي؟ هل ترغب في أن يتوقف هذا العنف، ولكن دون أن تتوقف علاقتك؟

تقدم مؤسسة Wende حلا للنساء اللاتي أصبحن ضحايا العنف المنزلي ويرغبن مع شريك حياتهن في العمل على مواصلة العلاقة بينهما أو استعادتها دون اللجوء إلى العنف. مسيرة العودة الموجهة أو الرجوع تحت الإشراف تستفيد منها:

- النساء اللاتي يرغبن مع شريك حياتهن في حل مشكلة العنف.
- النساء اللاتي تركن شريك حياتهن بصفة مؤقتة، لكنهن يرغبن في العودة.
- النساء اللاتي يسكن مع شريك حياتهن في البيت، لكنهن يردن وقف العنف.

ما هي 'العودة الموجهة أو الرجوع تحت الإشراف'؟

من الصعب الحديث عن العنف المنزلي. لا تتجربين على البحث عن المساعدة لأنك تخشين من أن تتوقف علاقتك. وهذا ما لا تريدينه. تتيح مؤسسة Wende الفرصة لجعل العنف المنزلي موضوع مناقشة وذلك بإجراء محادثات مكثفة معك ومع شريك حياتك. بالحديث عن هذا الموضوع يتضح السبب وراء استخدام شخص للعنف وكيف نشأ هذا. كثيرا ما يبدو أن الجاني هو أيضا غير راض عن هذا الوضع.

في محادثات مع المساعد الاجتماعي، يمكن للمرأة والرجل أن يحكي كل منهما قصته ويتم البحث عن حل لمشاكل العنف داخل العلاقة. والغرض من 'العودة الموجهة أو الرجوع تحت الإشراف' هو العيش مع البعض كشريكين دون عنف.

ما هو مضمون المحادثات؟

بعدما تقومين بتسجيل نفسك، يتم تحديد موعد مع مساعد اجتماعي. في تلك المحادثة، يمكنك أن تتحدثي عن نوع العنف الذي تم استخدامه وكم مرة ومتى تم استخدامه. في وقت لاحق سيتم إشراك شريك حياتك في الحديث. إذا تبين أنكما ترغبان معا في وقف العنف وتريدان الحصول على مساعدة في ذلك، فإنكما ستجريان تحت إشراف المساعد الاجتماعي الحديث جنباً إلى جنب. حسب الوضع الذي تتواجدن فيه يمكن التطرق للمسائل التالية:

- ما هو نوع العنف الذي تم استخدامه، وكم مرة ومتى تم استخدامه.
- كيف يمكنك ضمان عدم حدوث العنف.
- ما هي القيم والأخلاق التي تخضع لها عائلتك.
- أين يمكن الذهاب عندما تتوتر العلاقة من جديد وعندما لا تسيّر الأمور على ما يرام.
- ما هي تدابير السلامة التي ينبغي عليك اتخاذها لك ولأبنائك.

إذا لزم الأمر، يتم التحدث أيضا مع أبنائك عن الوضع المنزلي.

مساعدة الشريكين معا

الغرض من هذه المقابلات هو جعل العنف المنزلي موضوع مناقشة وفهم أسباب العنف. المساعد الاجتماعي يقدم الدعم لكلا الطرفين. لذا فإنه من المهم أن يرغب كلا من الرجل والمرأة وقف أعمال العنف وأن يكون كلاهما على استعداد للتحدث بنزاهة وانفتاح مع بعضهم البعض.

العودة إلى البيت

إذا كنت تسكن في مكان آخر بصفة مؤقتة، فإنه يتم النظر بعد إجراء عدد من المحادثات إلى إمكانية العودة بأمان إلى شريكك.

يفضل في بعض الأحيان أن لا تتم العودة في مرة واحدة بل في خطوات وبشكل تدريجي. كما أنه يتم التحدث عما يجب فعله إذا كانت الأمور لا تسيّر على ما يرام.

الإيواء المؤقت

إذا كنت لا تستطيعين العودة إلى البيت، لكنك ترغبين في العمل على إيجاد حل؟ مؤسسة Wende تقدم مساكن إيواء مؤقتة في عمارة.

يمكنك الإقامة هناك لمدة 10 إلى 12 أسبوعا، والإمكانية متوفرة للإقامة مع أولادك. في هذه الفترة يتم الشروع في 'العودة الموجهة'، تجرين محادثات مع المساعد الاجتماعي العامل لدى مؤسسة Wende. بعد ذلك يتم النظر في إمكانية العودة بأمان إلى شريكك.

الاتصال

هل ترغبين في الاشتراك في مسيرة 'العودة الموجهة' أو 'الرجوع تحت الإشراف'؟ إذن اتصلي هاتفيا بمكتب الاستشارة والاستقبال. رقم الهاتف 070 392 57 74 (في أيام العمل بين 9.00 و17.00)